



# Tourisme en bref

Les marchés clés de la CCT et de ses partenaires



# Points saillants

En avril, la fermeture de l'espace aérien européen à la suite de l'éruption du volcan islandais a eu un effet négatif sur le nombre de voyageurs internationaux accueillis au Canada. Parmi les principaux marchés européens de la CCT, à la fois le Royaume-Uni (-12,6 %) et la France (-2,8 %) ont enregistré des baisses, tandis que le Canada a accueilli plus de voyageurs allemands (+14,6 %) en avril 2010 par rapport à avril 2009.

Le Japon a enregistré un quatrième gain mensuel consécutif (+5,9 %), tandis que le Brésil a enregistré un gain très marqué de 47,1 % en avril. Le nombre d'Américains ayant effectué un voyage en avion au Canada a aussi augmenté pour un troisième mois consécutif.

Le nombre de Canadiens ayant voyagé aux États-Unis a augmenté de 11,1 % depuis le début de l'année, tandis que les voyages de Canadiens à destination de pays autres que les États-Unis ont enregistré une légère baisse de 0,5 % par rapport à la période comprise entre janvier et avril 2009.



# Tourisme : le point sur les voyages à destination du Canada

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada

	Avril 2010	Variation (%) Avril 2010-2009	Janvier-avril 2010	Variation (%) Cumul annuel
<b>Amériques*</b>				
<b>États-Unis</b>				
Voiture	409 770	-10,0	1 299 466	-7,8
Avion	225 541	5,4	801 193	4,9
Autres	47 767	-1,4	149 369	7,8
<b>Total – États-Unis</b>	<b>683 078</b>	<b>-4,8</b>	<b>2 250 028</b>	<b>-2,7</b>
Mexique	9 867	-53,6	31 182	-47,0
<b>Total – Amériques</b>	<b>692 945</b>	<b>-6,2 %</b>	<b>2 281 210</b>	<b>-3,8 %</b>
<b>Outre-mer</b>				
France	23 737	-2,8	91 624	8,2
Allemagne	18 637	14,6	60 336	10,8
Royaume-Uni	44 139	-12,6	151 906	-4,3
Chine	11 160	1,2	41 098	-
Japon	14 504	5,9	52 114	8,0
Corée du Sud	10 247	17,0	38 085	4,1
Australie	12 603	11,6	45 650	3,3
Inde**	9 444	10,8	27 666	9,9
Brésil**	5 110	47,1	18 691	10,7
<b>Marchés clés d'outre-mer</b>	<b>149 581</b>	<b>1,1 %</b>	<b>527 170</b>	<b>3,4 %</b>
<b>En tant que % des pays d'outre-mer et des Amériques</b>	<b>17,8 %</b>		<b>18,8 %</b>	
Autres pays d'outre-mer	101 201	-3,3 %	351 597	6,0 %
Autres pays que les États-Unis	260 649	-4,8 %	909 949	1,1
<b>Total des pays</b>	<b>943 727</b>	<b>-4,8 %</b>	<b>3 159 977</b>	<b>-1,6 %</b>

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

\* Correspond au groupe de marketing de la CCT aux É.-U. et au Mexique.

\*\* L'Inde et le Brésil ont été ajoutés aux marchés clés d'outre-mer de la CCT.

## Voyages internationaux

- En avril, 943 727 visiteurs ont effectué un voyage d'une nuit ou plus au Canada, en baisse de 4,8 % par rapport à avril 2009;
- Toujours en avril, le nombre de voyageurs au Canada en provenance des Amériques (États-Unis et Mexique) a baissé de 6,2%. Les voyageurs en provenance des marchés clés d'outre-mer étaient eux plus nombreux, soit 1,1 % de plus qu'en avril 2009;
- Encore une fois en avril, le nombre de voyageurs en provenance de pays autres que les principaux marchés d'outre-mer de la CCT et ayant séjourné une nuit ou plus au Canada a aussi affiché une baisse de 3,3 %; ils ont effectué 101 201 voyages. On note également la même tendance en ce qui a trait au nombre de voyageurs en provenance de tous les pays (baisse de 4,8 %), à l'exception des États-Unis;
- Depuis le début de l'année, le nombre d'arrivées au Canada en provenance de destinations internationales a diminué de 1,6 % pour s'établir à 3,2 millions, tandis que le nombre d'arrivées en provenance de marchés d'outre-mer autres que les marchés clés de la CCT a augmenté de 6,0 %.

## États-Unis

- En avril 2010, le nombre de voyageurs américains ayant séjourné une nuit ou plus a baissé de 4,8 %, principalement en raison d'une baisse de 10,0 % du nombre de voyages en voiture. Les voyages en avion ont augmenté de 5,8 % et les voyages par d'autres moyens de transport ont baissé de 1,4 % par rapport à avril 2009;
- Pour ce qui est des voyages d'une nuit ou plus, depuis le début de l'année, les Américains en ont effectué 62 214 de moins (-2,7 %) au total par rapport à la même période en 2009;
- En avril 2010, la majorité des provinces et des territoires ont accueilli moins de voyageurs américains ayant séjourné une nuit ou plus, à l'exception du Yukon (+16,4 %), de la Saskatchewan (+4,6 %) et de la Colombie-Britannique (+4,5 %);
- Au cours des quatre premiers mois de 2010, trois provinces et un territoire (le Yukon (18,0 %), la Saskatchewan (+13,2 %), la Colombie-Britannique (+8,7 %) et l'Île-du-Prince-Édouard (+7,7 %)) ont enregistré une augmentation du nombre de voyageurs américains ayant séjourné une nuit ou plus par rapport à la même période en 2009.

## Mexique

- Après une baisse de 27,3 % enregistrée en mars, le nombre de voyageurs en provenance du Mexique a de nouveau baissé en avril, cette fois de 53,6 %;
- Au cours des quatre premiers mois de 2010, le nombre de voyages d'une nuit ou plus effectués par des Mexicains a baissé de 47,0 % pour s'établir à 31 182.

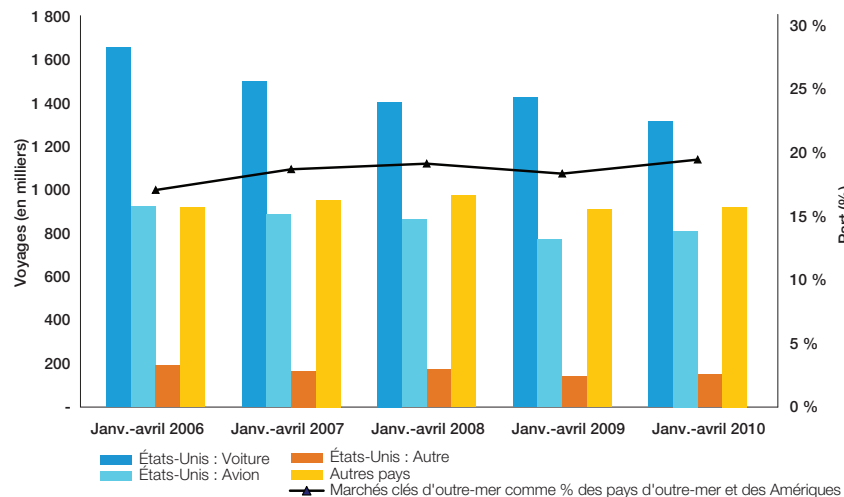
## Marchés clés d'outre-mer

- En avril 2010, le nombre de visiteurs au Canada en provenance des marchés clés d'outre-mer de la CCT a augmenté de 1,1 %, soit une hausse plus légère que celle enregistrée en mars (13,5 %). Ce ralentissement pourrait être attribuable à la fermeture de l'espace aérien européen à la suite de l'éruption du volcan islandais à la mi-avril;
- Depuis le début de l'année, les voyages au Canada en provenance des marchés clés ont augmenté de 3,4 % (total de 527 170 voyages);
- Ce mois-ci, tous les marchés clés d'outre-mer de la CCT ont enregistré une augmentation de leur nombre de voyageurs par rapport à avril 2009, à l'exception du Royaume-Uni (-12,6 %) et de la France (-2,2 %);

- On a enregistré une hausse marquée du nombre d'arrivées en provenance du Brésil (+47,1 %) en avril. Les arrivées en provenance de la Corée du Sud (+17,7 %), de l'Allemagne (+14,6 %), de l'Australie (+11,6 %) et de l'Inde (+10,8 %) ont aussi augmenté considérablement;
- Depuis le début de l'année, le Royaume-Uni (-4,3 %) est le seul marché où on ait enregistré une baisse du nombre de voyageurs au Canada. Par rapport à la même période en 2009, on a enregistré des gains plus élevés à ce chapitre en Allemagne, au Brésil et en Inde (10,8 %, 10,7 % et 9,9 % respectivement);
- En avril, le Yukon (+52,7 %), la Nouvelle-Écosse (+38,4 %) et la Saskatchewan (+34,2 %) sont les seules régions où le nombre de visiteurs en provenance de pays autres que les États-Unis ait augmenté;
- Depuis le début de l'année, ce sont l'Ontario, la Colombie-Britannique et le Québec qui ont attiré la majorité des visiteurs provenant de pays autres que les États-Unis : ces trois provinces ont enregistré des hausses respectives de 0,8 %, de 2,2 % et de 1,3 % par rapport à la même période en 2009.

# Part des arrivées (avril 2010)

## Voyages d'une nuit ou plus par des non-résidents

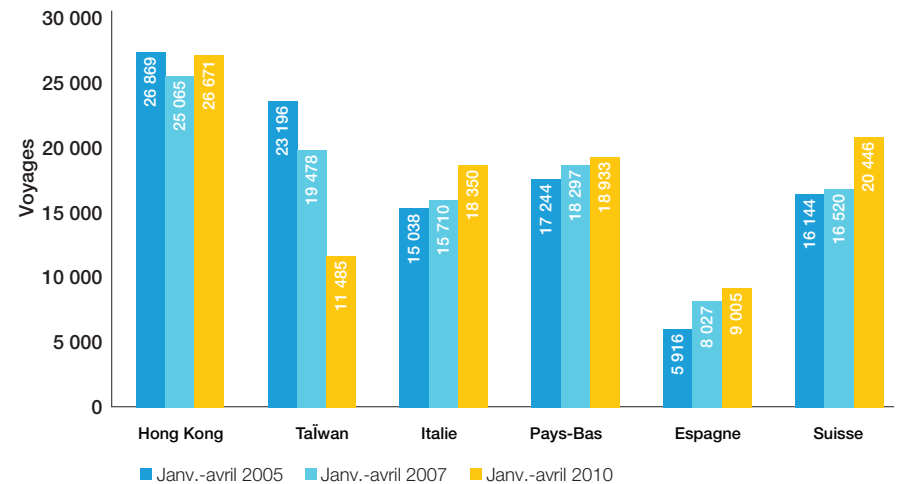


Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.

- Au cours des quatre premiers mois de 2010, le Canada a accueilli 2,3 millions de voyageurs américains ayant séjourné une nuit ou plus, ce qui représente 80,1 % des voyageurs internationaux provenant des marchés clés. De ces voyageurs américains, 46,3 % sont arrivés en voiture, 28,5 % en avion et 5,3 % par d'autres moyens de transport;
- Depuis le début de l'année, les voyageurs des principaux marchés clés européens ont effectué 303 866 voyages d'une nuit ou plus au Canada, ce qui représente 10,8 % du nombre total de voyages effectués en provenance des marchés clés, soit une hausse de 2,6 % de la part des arrivées par rapport à la même période en 2005. De tous les marchés clés, la plus grande proportion des voyageurs étaient des Britanniques (5,4 %). Suivaient les Français (3,3 %) et les Allemands (2,1 %);

## Voyages au Canada, par marchés choisis



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.

- Les voyageurs des marchés clés de l'Asie-Pacifique ont effectué 176 947 voyages au Canada entre janvier et avril, ce qui représente 6,3 % du nombre total de voyages en provenance des marchés clés, en hausse de 0,9 % par rapport à la même période en 2005. De tous les voyages effectués depuis les marchés clés de la CCT à destination du Canada, 1,9 % ont été effectués en provenance du Japon et 1,6 %, de l'Australie;
- Les voyageurs en provenance des marchés émergents (Inde et Brésil) ont effectué 46 357 voyages au Canada de janvier à avril, ce qui représente 1,7 % du nombre total de voyages en provenance des marchés clés, une hausse de 0,9 % par rapport aux quatre premiers mois de 2005.

## Observation des marchés

- De janvier à avril, on a enregistré une augmentation du nombre de voyages d'une nuit ou plus par rapport à la même période en 2005 dans quatre des six marchés sélectionnés;
- Par rapport à la période comprise entre janvier et avril 2005, c'est l'Espagne qui a affiché la plus forte hausse du nombre de visiteurs au Canada (+52,2 %). Suivent la Suisse, l'Italie et les Pays-Bas, qui ont enregistré des gains de 26,6 %, de 22,0 % et de 9,8 % respectivement;
- Taiwan a enregistré la plus forte baisse du nombre de visiteurs au Canada, soit -23,6 %, par rapport à la même période en 2005. Depuis le début de l'année, le nombre de visiteurs en provenance de Hong Kong a augmenté légèrement (+0,7 %) par rapport aux quatre premiers mois de 2005.

# Examen de la concurrence (janvier–février 2010)

## Voyages internationaux, janvier–février 2010 (en milliers)

De :	Vers :					
	Canada		États-Unis		Australie	
	Nombre	Variation 2010/2009	Nombre	Variation 2010/2009	Nombre	Variation 2010/2009
<b>Total – International</b>	1 399	-2 %	6 914	15 %	1 014	5 %
<b>Amériques</b>						
États-Unis	985	-8 %	...	...	85	9 %
Mexique <sup>1</sup>	11	-52 %	1 120	53 %		
<b>Marchés clés d'outre-mer</b>						
France	48	10 %	142	3 %	19	22 %
Allemagne	26	1 %	182	4 %	31	3 %
Royaume-Uni	67	-7 %	429	-3 %	137	-1 %
Chine <sup>2</sup>	20	-3 %	141	35 %	110	9 %
Japon	21	10 %	537	11 %	65	2 %
Corée du Sud	18	-1 %	167	47 %	38	8 %
Australie	23	-8 %	101	28 %		
Inde	11	7 %	73	11 %	21	7 %
Brésil	10	-1 %	193	34 %		
Canada	...	...	2 484	11 %	27	0 %
<b>Total – Marchés clés</b>	<b>1 240</b>	<b>-4 %</b>	<b>5 571</b>	<b>18 %</b>	<b>533</b>	<b>5 %</b>

... Sans objet ou données non disponibles.

<sup>1</sup> Les chiffres américains pour le Mexique ne comprennent que les arrivées intérieures.

<sup>2</sup> Les chiffres américains pour la Chine comprennent Hong Kong, ZAS.

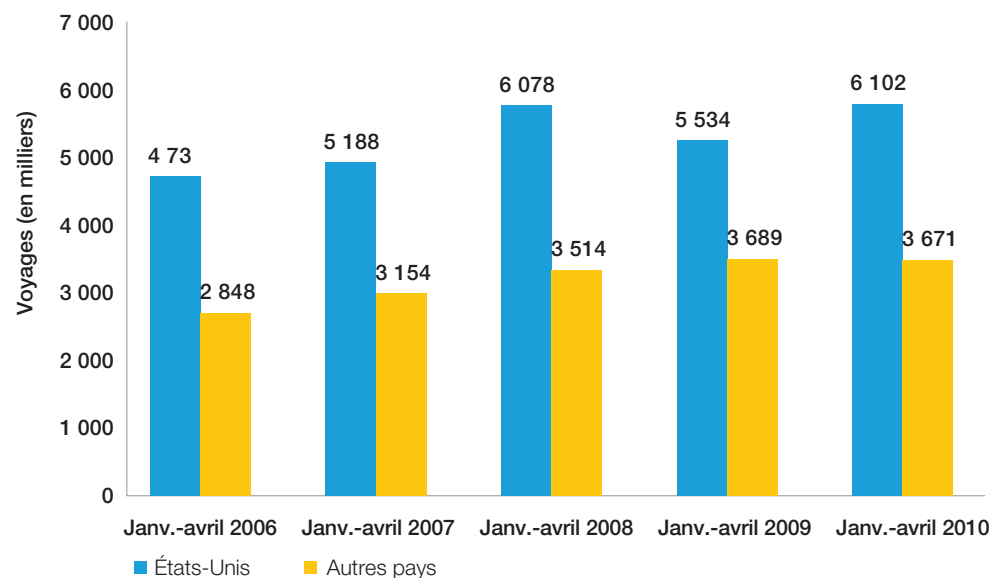
Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Sources : Statistique Canada; Tourism Australia; ITA et Office of Travel and Tourism Industries (É.-U.)

- Pour un deuxième mois consécutif, les États-Unis enregistrent une hausse du nombre de visiteurs internationaux ayant séjourné une nuit ou plus (+15 %), et l'Australie, un gain de 5 %. Par ailleurs, le Canada a accueilli moins de visiteurs internationaux en avril (-2 %) par rapport aux deux premiers mois de 2010;
- La forte hausse du nombre de visiteurs aux États-Unis est principalement attribuable à des hausses des nombres de visiteurs en provenance du Mexique (+53 %), de la Corée du Sud (+47 %), de la Chine (+35 %) et du Brésil (+34 %) par rapport à la même période en 2009;
- C'est l'Australie qui a enregistré la plus forte augmentation du nombre d'arrivées de voyageurs français au cours des deux premiers mois de 2010 (+22 %) par rapport à la même période en 2009. Par ailleurs, on a enregistré au Canada un gain de 10 % au cours de la même période;
- En janvier et février 2010, les États-Unis et le Canada ont enregistré des gains comparables quant aux arrivées de voyageurs japonais (11 % et 10 % respectivement). Pendant ce temps, on a enregistré en Australie une croissance plus modeste de 2 %;
- Les États-Unis ont accueilli plus de voyageurs indiens (+11 %) en janvier et en février, tandis que le Canada et l'Australie ont enregistré des gains respectifs de 7 % à ce chapitre;
- Alors que le Canada a accueilli moins de voyageurs australiens (-8 %), les États-Unis en ont accueilli 28 % de plus par rapport à janvier-février 2009.

# Voyages des Canadiens à l'étranger

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

- Influencés par l'appréciation du dollar canadien par rapport au dollar américain en avril 2010, le nombre de Canadiens ayant voyagé aux États-Unis a augmenté pour un sixième mois consécutif (+12,5 %). Globalement, entre janvier et avril 2010, les voyages à destination des États-Unis ont augmenté de 10,2 % par rapport à la même période en 2009;
- Le nombre de voyages à l'étranger à destination de pays autres que les États-Unis a continué d'augmenter en avril (+4,6 %). Depuis le début de l'année, il connaît en légère baisse de 0,5 %;
- Depuis le début de l'année, on enregistre une très forte hausse de 220 % du nombre de voyages internationaux (excluant ceux à destination des États-Unis) en partance du Yukon. Suivent le Nouveau-Brunswick et la Saskatchewan, où on a aussi enregistré de fortes hausses de 43,4 % et de 26,6 % respectivement par rapport à 2009;
- Au cours des quatre premiers mois de 2010, 36 060 résidents de l'Ontario de plus ont effectué un voyage international (à destination d'un pays autre que les États-Unis) par rapport à la même période en 2009;
- Au total, le nombre de voyageurs canadiens à l'étranger a augmenté de 9,9 % en avril et de 5,9 % depuis le début de l'année.

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens

	Avril 2010	Variation (%) Avril 2010/2009	Janvier/avril 2010	Variation (%) Cumul annuel
États-Unis	1 769 444	12,5	6 101 588	10,2
Autres pays	830 162	4,6	3 670 628	-0,5
Total – Voyages en provenance du Canada	2 599 606	9,9	9 772 216	5,9

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

# Consommateurs

## Confiance des consommateurs

- **Canada** : En avril, l'indice de confiance des consommateurs canadiens a baissé de 7,8 points pour s'établir à 84,8 (2002=100), ce qui témoigne de la fragilité de la reprise économique. Cependant, par rapport à la même période en 2009, l'indice de confiance des consommateurs canadiens a augmenté de 9,6 points.
- **États-Unis** : L'indice de confiance des consommateurs<sup>MD</sup> du Conference Board, qui avait rebondi en mars, a de nouveau repris du terrain en avril. Il s'établit maintenant à 57,9 (1985=100), en hausse par rapport à 52,5 en mars.

Sources : Indices de confiance des consommateurs : U.S. Conference Board et Conference Board du Canada.

# Hébergement

## Taux d'occupation au Canada, par province\*

	Avril 2010	Variation 2010/2009 <sup>^</sup>	Mars-avril 2010	Variation du cumul annuel <sup>^</sup>
Alberta <sup>1</sup>	56,9	-0,8	54,5	-4,1
Colombie-Britannique	55,5	-1,2	56,3	1,9
Saskatchewan	68,8	1,1	66,7	-0,6
Manitoba	61,7	-4,5	59,8	-0,7
Ontario	57,5	3,7	52,2	1,3
Québec	53,6	2,0	51,3	0,8
Nouveau-Brunswick	50,1	-3,2	47,0	-0,3
Nouvelle-Écosse	55,9	0,5	50,4	0,6
Terre-Neuve	66,2	8,5	56,6	3,4
Île-du-Prince-Édouard	32,1	-9,7	34,9	-0,8
Territoires du Nord-Ouest	55,8	-7,4	59,5	-1,4
Yukon	63,3	4,8	65,1	6,3
<b>Canada</b>	<b>56,5</b>	<b>1,2</b>	<b>53,5</b>	<b>0,4</b>

\* Remarque : Données fondées sur les résultats d'exploitation de 209 488 chambres (sans pondération).

<sup>^</sup> Points de pourcentage.

<sup>1</sup> Sans compter les centres de villégiature de l'Alberta.

Source : PKF Consulting Inc.

- Selon l'enquête, le taux d'occupation national au Canada a augmenté de 1,2 % en avril 2010. Cette augmentation est principalement attribuable à des hausses du taux d'occupation en Ontario, au Québec et à Terre-Neuve;
- Depuis le début de l'année, au Canada, le taux d'occupation national a augmenté de 0,4 % par rapport à l'an dernier, pour s'établir à 53,5 %;
- Depuis le début de l'année, c'est en Saskatchewan qu'on enregistre la plus forte hausse du taux d'occupation (66,7 %). Cette province est suivie du Yukon (65,1 %) et des Territoires du Nord-Ouest (59,5 %);
- Pour la période comprise entre janvier et avril 2010, le tarif moyen quotidien national était de 126,02 \$, en hausse par rapport à 121,76 \$ pour la même période en 2009. Les Territoires du Nord-Ouest et la Colombie-Britannique ont affiché des tarifs moyens supérieurs à la moyenne nationale en avril 2010;
- Pour les quatre premiers mois de 2010, le revenu par chambre disponible (RCD) a augmenté de 4,3 % par rapport à la même période l'an dernier. Les Territoires du Nord-Ouest ont affiché le RCD le plus élevé (89,94 \$), ce qui est beaucoup plus élevé que la moyenne nationale.

Marketing (CCT)  
Service de la recherche